

Azerbaycan'da İş Mülakatı

Azerbaycan Türkçesi kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Kapıda ve Resepsiyonda

Binaya girdiğinizde ilk cümleler.

Türkçe	Azerbaycan Türkçesi	Okunuşu
Merhaba, saat ikide görüşmem var.	Salam, saat ikidə müsahibəm var.	salam, saat ikide müsahibem var
Adım Ali Yılmaz.	Adım Əli Yılmazdır.	adım eli yılmazdır
Kiminle görüşecektim?	Kiminlə görüşməliyəm?	kiminle görüşmeliyem
Bekleyebilir miyim?	Burada gözləyə bilərəm?	burada gözleye bilere
Erken geldim, kusura bakmayın.	Tez gəlmişəm, üzr istəyirəm.	tez gelmişem, üzr isteyirem

Tanışma

Görüşmeciyi içeri aldığı anda ilk otuz saniye.

Türkçe	Azerbaycan Türkçesi	Okunuşu
Tanıştığımıza memnun oldum.	Tanış olduğumuza şadam.	tanış olduğumuza şadam
Beni kabul ettiğiniz için teşekkürler.	Vaxtınız üçün təşəkkür edirəm.	vahtınız üçün teşekkür edirem
Adım Ali, 28 yaşındayım.	Mən Əliyəm, 28 yaşı var.	men eliyem, iyirmi sekkiz yaşı var
Türkiye'denim, iki yıldır buradayım.	Türkiyədənəm, iki ildir buradayam.	türkiyedenem, iki ildir buradayam
Bakü'de oturuyorum.	Bakıda yaşıyıram.	bakıda yaşıyiram

Size Sorulacaklar

Bu sorular neredeyse her görüşmede çıkar.

Türkçe	Azerbaycan Türkçesi	Okunuşu
Kendinizden biraz bahseder misiniz?	Özünüz haqqında danışın.	özünüz haqqında danışın
Neden bu işe başvurduunuz?	Niyə müraciət etdiniz?	niye müraciet etdiniz
Daha önce bu işi yaptınız mı?	Əvvəl bu işi görmüsünüz?	evvel bu işi görmüsünüz
Ne zaman başlayabilirsiniz?	Nə vaxt başlama bilərsiniz?	ne vaht başlama bilərsiniz
Hafta sonu çalışabilir misiniz?	Həftə sonu işləyə bilərsiniz?	hefte sonu işleye bilərsiniz
Vardiyalı çalışabilir misiniz?	Növbə ilə işləyə bilərsiniz?	növbə ilə işleye bilərsiniz
Çalışma izniniz var mı?	İş icazəniz var?	iş icazeniz var

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa ve net cevaplar daha iyidir.

Türkçe	Azerbaycan Türkçesi	Okunuşu
İki yıl depoda çalıştım.	İki il anbarda işləmişəm.	iki il anbarda işləmişəm
Bu işte deneyimim yok ama çabuk öğrenirim.	Təcrübəm yoxdur, amma tez öyrənirəm.	tecrübəm yohdur, amma tez öyrənirəm
Hemen başlayabilirim.	Dərhal başlaya bilərəm.	derhal başlaya bilərəm
Gelecek haftadan itibaren müsaitim.	Gələn həftədən boşam.	gelen heftaden boşam
Hafta sonu da çalışabilirim.	Həftə sonu da işləyə bilərəm.	hefte sonu da işləyə bilərəm
Tam zamanlı çalışmak istiyorum.	Tam iş günü istəyirəm.	tam iş günü istəyirəm
Çalışma iznim var.	İş icazəm var.	iş icazəm var
Rusça da biliyorum.	Rus dilini də bilirəm.	rus dilini de bilərəm

Sizin Soracaklarınız

Sözleşmenin sisteme kaydı en önemli sorudur.

Türkçe	Azerbaycan Türkçesi	Okunuşu
Sözleşme sisteme kaydedilecek mi?	Müqavilə sistemə qeyd olunacaq?	müğavile sisteme geyd olunacag
Yazılı sözleşme yapacak mıyız?	Yazılı müqavilə olacaq?	yazılı müğavile olacag
Maaş ne kadar?	Əmək haqqı nə qədərdir?	emek haggi ne gaderdir
Ne zaman ödeniyor?	Nə vaxt ödənilir?	ne vaht ödenilir
Çalışma saatleri nasıl?	İş grafiki necədir?	iş grafiki necedir
Ne zaman haber alırım?	Nə vaxt cavab verəcəksiniz?	ne vaht cavab vereceksiniz

Kapanış

Görüşmeyi bitirirken.

Türkçe	Azerbaycan Türkçesi	Okunuşu
Zaman ayırdığınız için teşekkürler.	Vaxtınız üçün təşəkkür edirəm.	vahtınız üçün teşekkür edirem
Sizden haber bekliyorum.	Cavabınızı gözləyirəm.	cavabınızı gözleyirem
İyi günler.	Xoş gün olsun.	hoş gün olsun
Görüşmek üzere.	Sağ olun, görüşərik.	sağ olun, görüşərik

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

İşveren	Salam, buyurun əyləşin. Merhaba, buyurun oturun.
Siz	Təşəkkür edirəm. Teşekkür ederim.
İşveren	Özünüz haqqında danışın. Kendinizden biraz bahseder misiniz?
Siz	Mən Əliyəm. Türkiyədənəm, iki ildir buradayam. İki il anbarda işləmişəm. Adım Ali. Türkiye'denim, iki yıldır buradayım. İki yıl depoda çalıştım.
İşveren	İş icazəniz var? Çalışma izniniz var mı?
Siz	Bəli, var. Evet, var.
İşveren	Nə vaxt başlaya bilərsiniz? Ne zaman başlayabilirsiniz?
Siz	Dərhal başlaya bilərəm. Hemen başlayabilirim.
İşveren	Sualınız var? Sorunuz var mı?
Siz	Bəli, müqavilə sistemə qeyd olunacaq? Evet, sözleşme sisteme kaydedilecek mi?
İşveren	Bəli, əlbəttə. Bu həftə cavab verəcəyik. Evet, tabii. Bu hafta size döneceğiz.
Siz	Vaxtınız üçün təşəkkür edirəm. Xoş gün olsun. Zaman ayırdığınız için teşekkürler. İyi günler.

Azerbaycan'da Bilmeniz Gerekenler

Sözleşme sisteme kaydedilmeli: Azərbaycan'da *əmək müqaviləsi* elektronik bildiriş sistemine kaydedilmeden geçerli sayılmaz. *Müqavilə sistemə qeyd olunacaq?* sorusu bu yüzden kritiktir — kayıtsızsanız sigortasız çalışıyorsunuz demektir.

Terim farkları: maaş *əmək haqqı*, işsizlik *işsizlik müavinəti*, izin *məzuniyyət*, deneme süresi *sınaq müddəti*. Türkçe karşılıkları her zaman anlaşılmaz.

Rusça avantajdır: özellikle Bakü'de iş hayatında Rusça yaygındır; biliyorsanız belirtin.

Yanınıza alın: pasaport, çalışma izniniz, FİN kod, banka bilgileriniz ve kısa bir özgeçmiş.